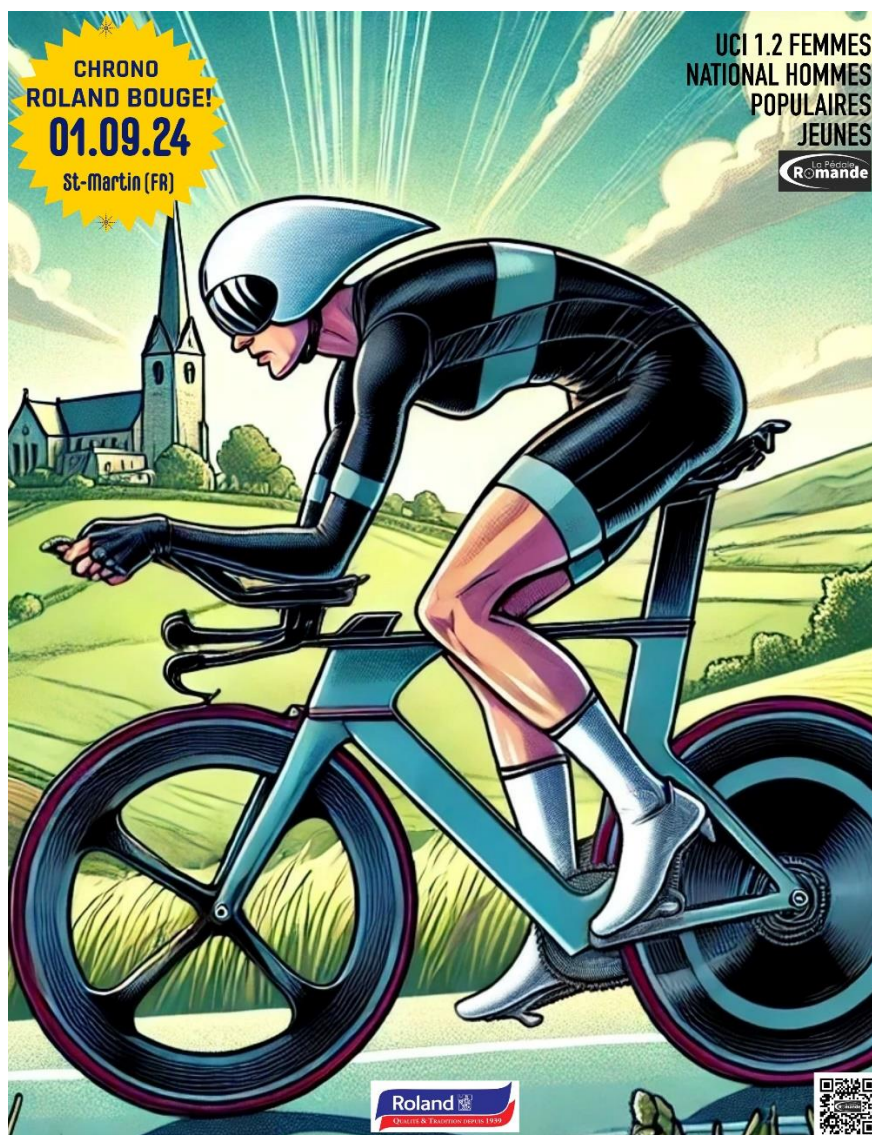


CHRONO « ROLAND BOUGE ! »

GUIDE TECHNIQUE 2024 *TECHNICAL GUIDE 2024*



1^{er} SEPTEMBRE 2024
SEPTEMBER 1st 2024

CHRONO

« ROLAND BOUGE ! »

Bonjour à tous,

C'est avec un grand honneur et beaucoup de plaisir que nous vous accueillons pour cette 5^e édition du Chrono « Roland bouge ! » dans la petite commune fribourgeoise de St-Martin.

Pour la première fois, et grâce à Roland Murten AG et son Président Marc-André Cornu, l'épreuve évolue au niveau UCI pour les femmes. Cela permettra d'offrir une route fermée à la circulation pour l'ensemble des catégories.

Nous, organisateurs, sommes à votre service. Vous, athlètes, directeurs sportifs, encadrement, bénévoles, êtes les acteurs. Une très belle course vous attend dans un superbe cadre : la région de la Sionge et sa vue imprenable sur les Préalpes.

Nous vous remercions de votre présence.

Au nom de tous nos partenaires publics et privés, de tous les spectateurs et témoins de ce bel événement sportif, je vous souhaite une très belle journée parmi nous !

Cédric Bugnon
Président de la Pédale Romande

Guide Technique Technical Guide

Chrono « Roland bouge ! » - National



5^e édition – 5th edition / 1^{er} septembre 2024 – September 1st, 2024 / St-Martin (Fribourg), Switzerland

Comité organisateur / Organizing committee

www.pedale-romande.ch

1. Président du comité d'organisation / Organizing committee Director :
Cédric Bugnon tél. +41 79 534 80 24
2. Directeur de course / Race Director :
Serge Biolley tél. +41 79 621 55 98
3. Responsable de la sécurité / Safety Manager :
François Cassinari tél. +41 79 276 68 17

Collège des commissaires / Commissaires panel

1. Président / President : Daniele Balzi (ITA)
2. Coordinateur / Coordinator : Laurent Pittet
3. Juge à l'arrivée / Arrival judge : Reto Jordi
4. Contrôle du matériel / Material control : Eike Döring, Pierre Curchod
5. Motos : Nicolas Hrdina, Dario Bassi

Radios (ZELLO) : Serge Biolley, tél. +41 79 621 55 98

Radio-Tour : Jocelyn Jolidon

Résultats / Timing : Gino Timing, Jean-Noël Froidevaux tél. +41 79 636 45 84

Samaritains / Samaritans : Section Bulle, Mégane Bossel tél. +41 79 696 40 72

Speaker : Pascal Nanjoud tél. +33 6 81 67 76 53

Protocole et cérémonies / Award Ceremonies : Pascal Nanjoud

Coordination bénévoles / Coordination volunteers : Cédric Bugnon tél. +41 79 534 80 24

Restauration / Catering : Ronny André

Site internet / Website : Cédric Bugnon tél. +41 79 534 80 24

Permanence / Race Headquarters
Grande Salle de St-Martin
Place du Village 3
1609 St- Martin (Fribourg)

Heures de la permanence / office hours
08H00 à 17H00 – 1^{er} septembre
08.00am to 05.00pm – September 1st
Grande Salle de St-Martin



Saint-Martin Chin-Martin

Commune de départ/arrivée - www.saint-martin-fr.ch

HISTOIRE

LE SITE EST OCCUPÉ DÈS L'ÂGE DU BRONZE. AU MOYEN ÂGE, SAINT-MARTIN APPARTINT AUX SEIGNEURS D'ORON, DE RUE ET D'ILLENS. FRIBOURG ACQUERT SAINT-MARTIN EN DEUX ÉTAPES : LORS DE LA CONQUÊTE DU PAYS DE VAUD EN 1536 ET APRÈS LA FAILLITE DU COMTE MICHEL DE GRUYÈRE EN 1555.

INCORPORÉ AU BAILLIAGE, PUIS À LA PRÉFECTURE DE RUE, SAINT-MARTIN PASSE AU DISTRICT DE LA VEVEYSE EN 1848. UNE ÉCOLE EST ATTESTÉE EN 1716, ET L'ÉGLISE SAINT-MARTIN EST RECONSTRUITE DANS LE STYLE NÉOGOTHIQUE EN 1859.

LES MINES DE LIGNITE, EXPLOITÉES AU XIXE SIÈCLE, SONT ROUVERTES DURANT LES DEUX GUERRES MONDIALES. UNE CHAPELLE, DÉDIÉE À NICOLAS DE FLUE, EST ÉDIFIÉE AU JORDIL EN 1949. SAINT-MARTIN, TOUT EN AYANT CONSERVÉ UNE ACTIVITÉ AGRICOLE ET ARTISANALE, S'EST TRANSFORMÉE EN COMMUNE RÉSIDENTIELLE DANS LES ANNÉES 1990.

PRINCIPAUX SITES TOURISTIQUES

LES TOURBIÈRES DE FIAUGÈRES : DÉCOUVREZ UN PARCOURS VITA ET UNE RANDONNÉE ACCESSIBLE À TOUS D'UN PEU MOINS DE 10 KILOMÈTRES DANS UN CADRE PRÉSERVÉ ET RÉPUTÉ POUR SA BIODIVERSITÉ.

LE SENTIER DES ARBRES : LE SENTIER DES ARBRES RELIE TROIS ARBRES SPECTACULAIRES SUR LE TERRITOIRE DE LA COMMUNE DE SAINT-MARTIN ET LA VERRERIE. LAISSEZ-VOUS DONC GUIDER SUR LES ROUTES, LES CHEMINS FORESTIERS, LE LONG DE LA MIONNA OU AUTRE PETIT COURS D'EAU, PAR LES PRÉS ET LES BOIS ET VOUS SEREZ SÉDUITS PAR LES PAYSAGES EXCEPTIONNELS DE CE COIN DE LA HAUTE-VEVEYSE !

CHAPELLE DE ST-NICOLAS DE FLÜE AU JORDIL



Règlement National *National Regulations*

Chrono « Roland bouge ! » - National



ARTICLE 1. ORGANIZATION

THE CHRONO « ROLAND BOUGE ! » FOR ALL NATIONAL CATEGORIES IS ORGANIZED BY LA PÉDALE ROMANDE – IN COLLABORATION WITH THE TOWN OF ST-MARTIN AND THE UNION CYCLISTE FRIBOURGEOISE UNDER THE REGULATIONS OF THE UCI AND SWISS CYCLING. THE EVENT WILL TAKE PLACE ON 1ST OF SEPTEMBER 2024.

ARTICLE 2. TYPE OF EVENT

THE CHRONO « ROLAND BOUGE ! » APPLIES THE SCALE S2 FOR ALL NATIONAL CATEGORIES, SEPARATELY. WOMEN HAVE THE SAME PRIZE MONEY AS MEN.

THE SCALES ARE PRESENTED ON PAGE 13 OF THIS DOCUMENT.

ARTICLE 3. PERMANENCE

CONFIRMATION OF STARTERS, DISTRIBUTIONS OF BIBS AND LICENSE CHECKS WILL TAKE PLACE THE DAY OF THE RACE, SEPTEMBER 1ST FROM 09:00, PLACE DU VILLAGE 3, 1609 SAINT-MARTIN.

ARTICLE 4. STARTING ORDER

IF THE PREVIOUS YEAR'S WINNER IS PRESENT, HE SHALL TAKE THE START LAST. THE ORDER OF START FOR THE REMAINING RIDERS WILL BE DETERMINED ACCORDING TO THE RESULTS OF THE PREVIOUS NATIONAL ITTS.

THE FINAL STARTING ORDER WILL BE COMMUNICATED ON THURSDAY, AUGUST 29, ON THE WEBSITE OF LA PÉDALE ROMANDE.

ARTICLE 1. ORGANISATION

LE CHRONO « ROLAND BOUGE ! » POUR TOUTES LES CATÉGORIES NATIONALES EST ORGANISÉ PAR LA PÉDALE ROMANDE – EN COLLABORATION AVEC LE VILLAGE DE ST-MARTIN ET L'UNION CYCLISTE FRIBOURGEOISE SOUS LES RÈGLEMENTS DE L'UCI ET DE SWISS CYCLING. L'ÉVÉNEMENT AURA LIEU LE 1^{ER} SEPTEMBRE 2024.

ARTICLE 2. TYPE D'ÉPREUVE

LE CHRONO « ROLAND BOUGE ! » EST INSCRIT AVEC LE SCHÉMA S2 POUR TOUTES LES CATÉGORIES NATIONALES. LE PRIZE-MONEY DES FEMMES EST LÉGÈREMENT AUGMENTÉ POUR ÊTRE ÉGAL À CELUI DES HOMMES.

LES BARÈMES SONT PRÉSENTÉS À LA PAGE 13.

ARTICLE 3. PERMANENCE

LA CONFIRMATION DES PARTANTS, DISTRIBUTION DES DOSSARDS ET LE CONTRÔLE DES LICENCES AURA LIEU LE JOUR DE LA COURSE, 1^{ER} SEPTEMBRE 2024 À PARTIR DE 09:00, PLACE DU VILLAGE 3, 1609 SAINT-MARTIN.

ARTICLE 4. ORDRE DE DÉPART

SI LE GAGNANT DE L'ANNÉE PRÉCÉDENTE EST PRÉSENT, IL PRENDRA LE DÉPART À LA DERNIÈRE PLACE. L'ORDRE DES AUTRES PARTICIPANTS SE FERA EN FONCTION DES RÉSULTATS DES PRÉCÉDENTS CLM NATIONAUX.

L'HORAIRE DE DÉPART DÉFINITIF SERA COMMUNIQUÉ LE JEUDI 29 AOÛT SUR LE SITE DE LA PÉDALE ROMANDE.

Règlement National National Regulations

Chrono « Roland bouge ! » - National

SUITE



ARTICLE 5. BIKE CONTROL

EVERY RIDER (EXCEPT "POPULAR") WILL HAVE TO GET HIS BIKE INSPECTED IN THE AREA ASSIGNED TO THIS PURPOSE 15 MINUTES BEFORE HER START TIME, SUBJECT TO BEING DENIED THE RIGHT TO START.

AN ADDITIONAL INSPECTION COULD BE DONE AT THE FINISH. A PRE-CHECK IS ALSO POSSIBLE FOR THE RIDERS WHO WISH TO CONTROL THEIR BIKE. BETWEEN 10:45 AND 11:45.

ARTICLE 5. CONTRÔLE DU MATÉRIEL

CHAQUE COUREUR (EXCEPTÉ LA CATÉGORIE POPULAIRE) DEVRA SE PRÉSENTER POUR LE CONTRÔLE DE SON VÉLO DANS L'aire de CONTRÔLE PRÉVUE À CET EFFET, 15 MINUTES AVANT SON DÉPART, SOUS PEINE DE REFUS DE DÉPART.

AU MOMENT DE L'ARRIVÉE, UN NOUVEAU CONTRÔLE PEUT ÊTRE EFFECTUÉ. UN PRÉ-CONTRÔLE EST ÉGALEMENT POSSIBLE POUR LES ATHLÈTES QUI LE SOUHAITENT ENTRE 10:45 ET 11:45.

ARTICLE 6. MEDICAL SERVICE

THE ORGANIZATION WILL PROVIDE MEDICAL SERVICES TO THE RIDERS DURING THE EVENTS. RIDERS AND FOLLOWERS MUST PAY FOR THEIR MEDICAL EXPENSES OUTSIDE OF COMPETITION, AS IN ART. 1.1.006.

A SAMARITAN STATION IS INSTALLED NEAR THE HEADQUARTERS. THE ADDRESS OF THE NEAREST HOSPITAL IS :

HFR RIAZ
RUE DE L'HÔPITAL 9
1632 RIAZ
+41 26 306 40 52

ARTICLE 6. SERVICE MÉDICAL

L'ÉPREUVE DISPOSE D'UN SERVICE DE SAMARITAINS ASSURANT GRATUITEMENT LES SOINS EN COURSE.

EN REVANCHE, ET COMME PRÉVU À L'ARTICLE 1.1.006, LES COUREURS ET ACCOMPAGNATEURS DOIVENT PAYER POUR LES FRAIS MÉDICAUX EN DEHORS DE LA COMPÉTITION. L'ADRESSE DE L'HÔPITAL LE PLUS PROCHE :

HFR RIAZ
RUE DE L'HÔPITAL 9
1632 RIAZ
+41 26 306 40 52

ARTICLE 7. PRIZE-MONEY / PODIUM

THE TOP THREE FINISHERS WILL HAVE TO PRESENT THEMSELVES AT THE PODIUM (ACCORDING THE SCHEDULE OF THE DAY) AFTER THEY HAVE BEEN CONFIRMED BY THE COMMISSAIRE'S PANEL.

ALL CASH PRIZES WILL BE GIVEN TO THE RIDERS AT THE PERMANENCE AFTER THE AWARD CEREMONY.

ARTICLE 7. PRIX / PODIUM

LES TROIS PREMIERS DE CHAQUE CATÉGORIE DOIVENT SE PRÉSENTER AU PROTOCOLE EN TENUE DE COMPÉTITION, À L'HORAIRE PRÉVU POUR LE PODIUM PAR LE PROGRAMME OFFICIEL.

TOUS LES PRIX EN CASH SERONT REMIS À LA PERMANENCE APRÈS LA CÉRÉMONIE PROTOCOLAIRE.

Plan de situation Site map

Chrono « Roland bouge ! » - National



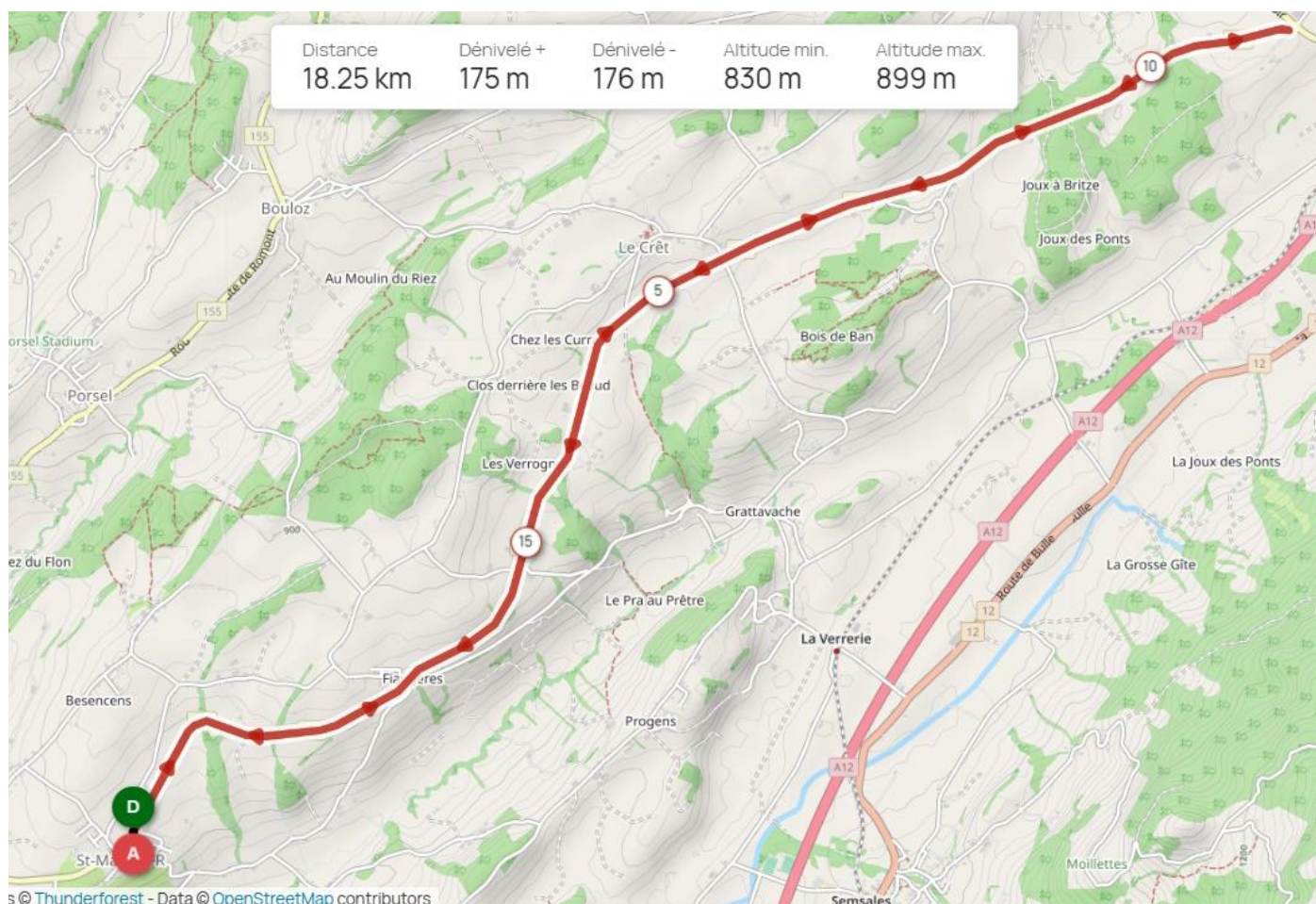
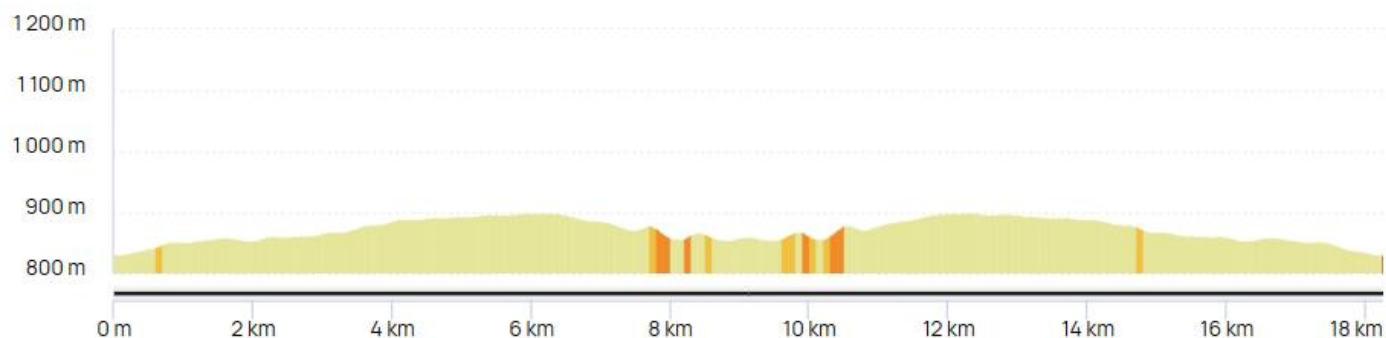
Zone de départ / arrivée *Start / finish area*

Chrono « Roland bouge ! » - National



Carte et profil du parcours Route map and profile

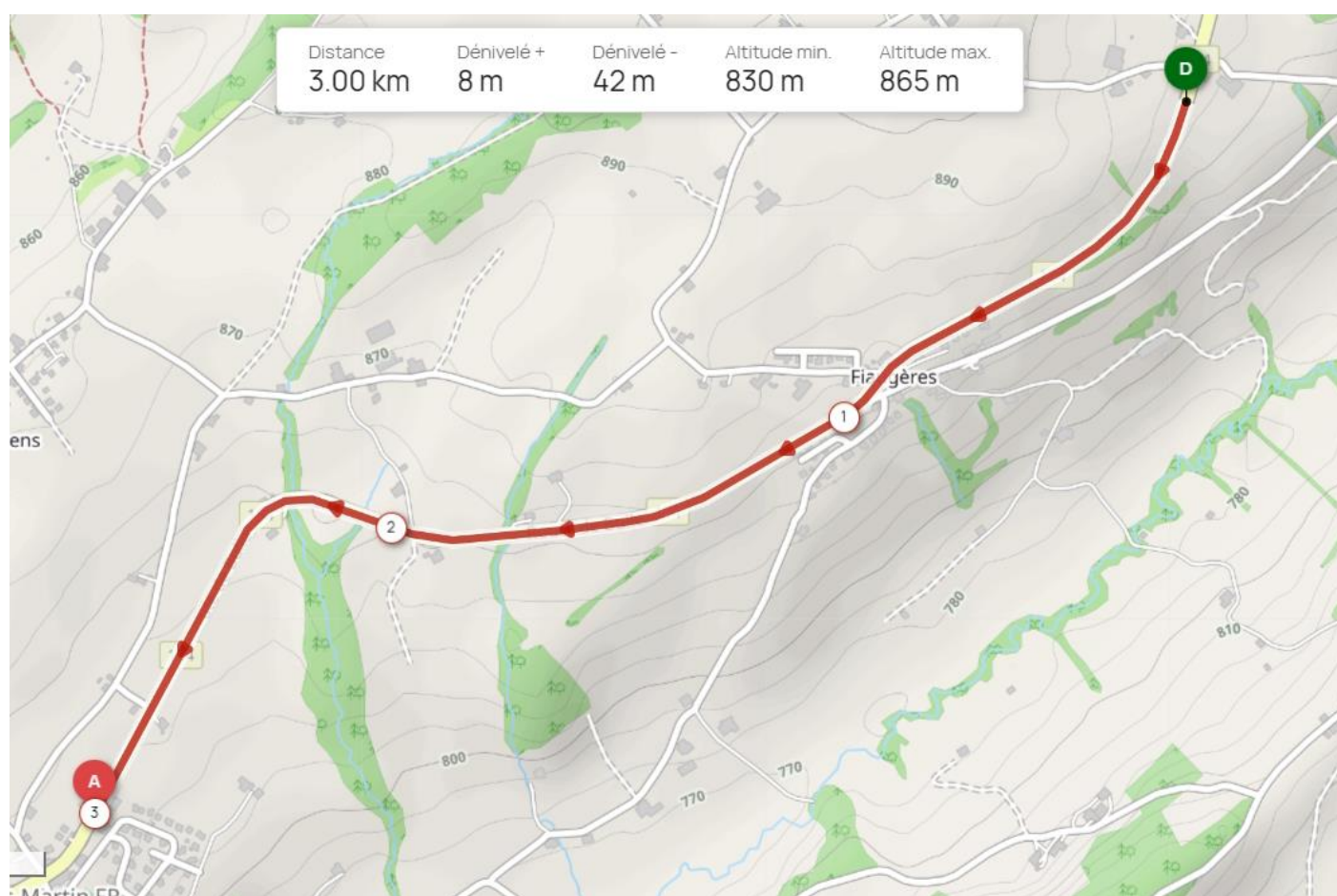
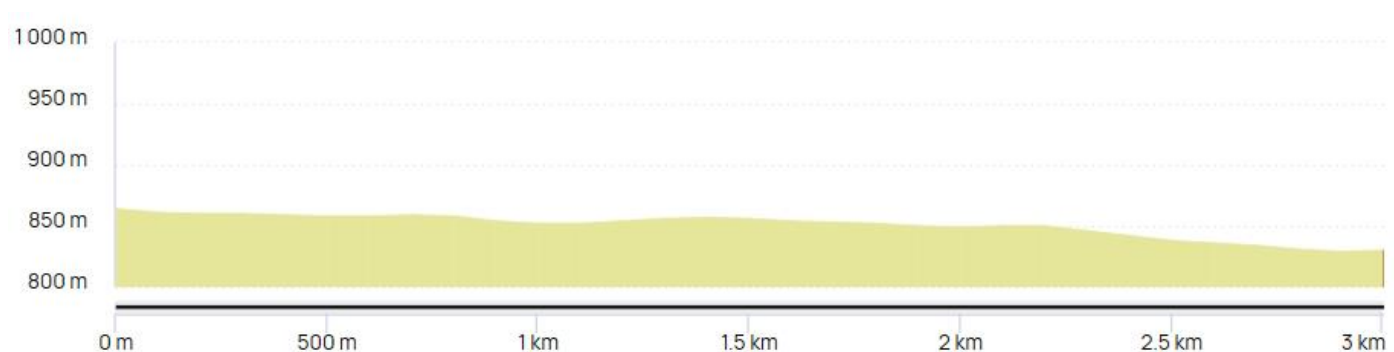
Chrono « Roland bouge ! » - National



<https://www.openrunner.com/route-details/19019328>

3 derniers kilomètres *Last 3 kilometres*

Chrono « Roland bouge ! » - National



<https://www.openrunner.com/route-details/19019529>

Tabelle horaire

Course schedule

Chrono « Roland bouge ! » - National



KMs	Itinéraire	Altitude	KMs restants	Durée selon moyenne estimée		
				43 Km/h	45 Km/h	48 Km/h
0.0	Départ	830m	18.2	0'00"	0'00"	0'00"
2.0	Croisée de Fiaugères	852m	16.2	3'18"	3'09"	2'55"
5.1	Station-service "Le Crêt"	889m	13.1	8'29"	8'05"	7'29"
9.1	Demi-tour (U-Turn)	854m	9.1	13'43"	13'05"	12'13"
13.1	Station-service "Le Crêt"	889m	5.1	19'46"	18'52"	17'36"
16.2	Croisée de Fiaugères	852m	2.0	23'07"	22'05"	20'40"
18.2	Arrivée	830m	0.0	25'24"	24'16"	22'45"

Palmarès / Wall of Fame					
2023	WYSS Marcel	SUI	21'46"	18.25 Km	50.31 Km/h
2022	BÖGLI Noah	SUI	22'12"	18.25 Km	49.32 Km/h
2021	BÖGLI Noah	SUI	22'22"	18.25 Km	48.96 Km/h
2020	BÖGLI Noah	SUI	23'06"	18.25 Km	47.40 Km/h

Programme du jour

Daily program

Chrono « Roland bouge ! » - National



<i>Programme du jour / Day schedule</i>	
09:00	Ouverture de la permanence / <i>Opening of the Race Headquarters</i>
10:30	Réunion des directeurs sportifs UCI / <i>Sport directors meeting (UCI race only)</i>
10:45	Ouverture du contrôle technique / <i>Opening of the bike control (for pre-check)</i>
11:45	1 ^{er} départ de la course des jeunes / <i>1st start for the young categories</i>
12:15	1 ^{er} départ de la course populaire / <i>1st start of the popular race</i>
13:00	1 ^{er} départ de la course nationale / <i>1st start of the national race</i>
14:30	Cérémonies protocolaires pour / <i>Award Ceremonies for :</i> Traditional Women, Traditional Men Popular Women, Popular Men U13 Women, U13 Men U15 Women, U15 Men
15:00	1 ^{er} départ de la course UCI Femmes / <i>1st start of the UCI women race</i>
16:45	Cérémonies protocolaires pour / <i>Award Ceremonies for :</i> Master 1, Master 2, Master 3+4 U17 Men, U19 Men FB (women) Amateur Men Elite National Women Elite Men
17:00	Cérémonies protocolaires et interviews / <i>Award Ceremonies and interviews :</i> Elite Professional Women

Primes distribuées Prize-money

Chrono « Roland bouge ! » - National



PRIX EN NATURE / NON-CASH PRIZES

DES PRIX EN NATURE SONT PROPOSÉS POUR LES 3 PREMIÈRES PLACES DES CATÉGORIES SUIVANTES :

NON-CASH PRIZES ARE OFFERED FOR THE TOP 3 IN THE FOLLOWING CATEGORIES :

- U13 WOMEN
- U13 MEN
- U15 WOMEN
- U15 MEN

PRIX EN CASH / PRIZE-MONEY

UN TOTAL DE 5'575 CHF SERONT RÉPARTIS ENTRE LES CATÉGORIES COMME SUIT :

AN AMOUNT OF 5'575 CHF WILL BE SHARED BETWEEN CATEGORIES AS FOLLOWS :

- POPULAR WOMEN : 50/40/30 (ONLY IF 10 RIDERS AT THE START)
- POPULAR MEN -40 ANS : 50/40/30 (ONLY IF 10 RIDERS AT THE START)
- POPULAR MEN +40 ANS : 50/40/30 (ONLY IF 10 RIDERS AT THE START)
- TRADITIONAL WOMEN : 50/40/30 (ONLY IF 10 RIDERS AT THE START)
- TRADITIONAL MEN : 50/40/30 (ONLY IF 10 RIDERS AT THE START)
- U17 MEN : 35/30/20/15/15/15/15/10/10/10
- FB : 60/50/40/30/30/30/30/20/10/10
- U19 MEN : 60/50/40/30/30/30/30/20/10/10
- AMATEURS : 80/70/60/40/30/20/20/20/10/10
- MASTERS 1* : 50/40/30 (ONLY IF 10 RIDERS AT THE START)
- MASTERS 2 : 50/40/30 (ONLY IF 10 RIDERS AT THE START)
- MASTERS 3+4* : 50/40/30 (ONLY IF 10 RIDERS AT THE START)
- ELITE NAT. WOMEN : 100/80/70/60/50/40/40/30/20/20
- ELITE NAT. MEN : 100/80/70/60/50/40/40/30/20/20
- UCI 1.2 WOMEN : 485/325/240/200/160/140/130/120/100/60 FOR P.11 TO P.20

* IF MASTERS 1 ARE NOT 10 RIDERS AT START, THEY WILL BE RANKED WITH AMATEURS. IF MASTERS 3 AND MASTERS 4 ARE 10 IN EACH CATEGORY, THE TWO CATEGORIES WILL BE SEPARATED.

RETRAIT DES PRIX / PRIZE-GIVING

LES PRIX EN ARGENT SONT À RETIRER À LA PERMANENCE 15 MINUTES APRÈS LA CÉRÉMONIE PROTOCOLAIRE.

THE PRIZE-MONEY ARE TO BE COLLECTED TO THE PERMANENCE 15 MINUTES AFTER THE AWARD CEREMONY.

Inscription Registration

Chrono « Roland bouge ! » - National



FORMULAIRE D'INSCRIPTION / REGISTRATION FORM

L'INSCRIPTION SE FAIT EN LIGNE SUR LE SITE DE LA PÉDALE ROMANDE AVEC [un formulaire online](#).
REGISTRATION IS DONE ONLINE ON THE WEBSITE OF LA PÉDALE ROMANDE WITH [an online form](#).

DÉLAI D'INSCRIPTION / REGISTRATION DEADLINE

L'INSCRIPTION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE ET L'ARGENT REÇU LE 28.08.2024 À MIDI.
REGISTRATION MUST BE MADE AND MONEY RECEIVED ON 28.08.2024 AT MIDDAY.

FINANCE D'INSCRIPTION / REGISTRATION FEE

U13 – U15 :	10 CHF
U17 MEN :	16 CHF
FB (WOMEN) :	17 CHF
U19 MEN :	18 CHF
FE (WOMEN) :	19 CHF
AMATEUR :	22 CHF
MASTER WITH LICENSE :	22 CHF
ELITE MEN :	25 CHF
POPULAR (NO LICENSE) :	30 CHF

PUBLICATION DES LISTES DE DÉPART / PUBLICATION OF THE STARTING LISTS

LA LISTE DE DÉPART SERA PUBLIÉE LE JEUDI 29.08.2024 À MIDI.
THE STARTING LIST WILL BE PUBLISHED ON THURSDAY 29.08.2024 AT MIDDAY.

Merci à nos généreux partenaires
Thank you to our generous partners



Rochat Cycles



RobotGreen

Tondeuse à gazon automatique

